

E Instrucciones de uso

sanabelle manguito para bolsa de pierna U910

Con sanabelle manguito para bolsa de pierna U910, la bolsa de pierna quedará fijada a esta de forma segura. La bolsa de orina queda colocada sobre toda la superficie de la pierna, de tal forma que se evita la oscilación de la propia bolsa y, así, los ruidos que pudieran aparecer se reducen a la mínima expresión. El tejido elástico del manguito para bolsa de pierna evita que dicha bolsa cause molestias por quedar demasiado apretada y permite llevarla con un elevado nivel de comodidad.

- Llevable tanto en el muslo como en la pantorrilla
- Indicado para bolsas de pierna con y sin cámara de goteo
- Adecuado para bolsas de pierna de hasta 750 ml de volumen
- Material: 63 % poliéster, 37 % elastano
- Sin látex

Indicaciones de uso:

(A la izquierda, en la parte interior y a modo de ejemplo, aparece el tamaño M/azul)

- 1 Coloque el manguito sobre la pierna, de tal forma que la marca coloreada del tamaño (amarilla, azul, marrón o verde) quede hacia arriba y la costura hacia fuera. El manguito para bolsa de pierna deberá colocarse apretado y sin arrugas sobre la propia pierna.
- 2 La válvula de drenaje de la bolsa de pierna deberá insertarse a través de la abertura para la válvula del manguito para bolsa de pierna U910, marcada en color rojo.
- 3 Tire del extremo inferior del manguito hacia arriba, cubriendo la bolsa de pierna
- 4 Para poder llevar cómodamente la bolsa de pierna, ajústela lateralmente.

Tabla de tamaños para dimensiones de muslo/pantorrilla

Tamaño	cm	Pulgadas
S	25–33	10 – 13
M	40 – 50	15 ½ – 19 ½
L	50 – 60	19 ½ – 23 ½
XL	60 – 70	23 ½ – 27 ½

Medidas de precaución

Asegúrese de elegir el tamaño correcto. Si se utiliza un manguito para bolsa de pierna demasiado ajustado pueden producirse des- de estrangulamientos y alteraciones en el riego sanguíneo hasta hematomas. Así pues, existe el riesgo de sufrir una trombosis.

Atención

Debido a la fricción que se genera entre la piel y el manguito para bolsa de pierna, pueden producirse enrojecimientos y lesiones cutáneas. En pacientes con problemas circulatorios, inflamación de las venas (flebitis) o Diabetes mellitus debe prestarse atención a cualquier restricción del flujo sanguíneo venoso.

Advertencias de lavado



I Istruzioni per l'uso

sanabelle fascia della sacca di raccolta da gamba U910

Con la sanabelle fascia della sacca di raccolta da gamba U910, la sacca di raccolta da gamba viene fissata in modo sicuro sulla gamba. La sacca di raccolta delle urine viene premuta completamente sulla gamba, in modo tale da evitare l'oscillazione naturale della sacca e quindi ridurre al minimo gli eventuali rumori che si presentano. Grazie al tessuto elastico della fascia della sacca di raccolta da gamba, non viene stretta in modo fastidioso e si ha un alto comfort.

- Indossabile sulla coscia e sulla gamba
- Persacca di raccolta da gamba con o senza camera di gocciolamento
- Adatta per sacca di raccolta da gamba con capacità fino a 750 ml
- Materiale: 63 % poliestere, 37 % elastano
- Senza lattice

Indicazioni per l'uso:

(Descrizione del lato interno a sinistra sull'esempio della misura M/ blu)

- 1 Applicare l'estremità della fascia sulla gamba, in modo tale che il contrassegno colorato della misura (giallo, blu, marrone o verde) sia rivolto verso l'alto e la cucitura verso l'esterno. Il contenitore della fascia della sacca di raccolta da gamba deve essere collocato in modo aderente e senza pieghe sulla gamba.
- 2 Inserire la valvola di scarico della sacca di raccolta da gamba attraverso l'apertura della valvola contrassegnata in rosso della fascia della sacca di raccolta da gamba U910.
- 3 Rivoltare l'estremità inferiore della fascia verso l'alto sopra la sacca di raccolta da gamba.
- 4 Orientare lateralmente la sacca di raccolta da gamba in modo tale da avere un buon comfort.

Tabella per le misure circonferenza coscia/gamba

Misura	cm	Pollici
S	25–33	10 – 13
M	40 – 50	15 ½ – 19 ½
L	50 – 60	19 ½ – 23 ½
XL	60 – 70	23 ½ – 27 ½

Misure precauzionali

Controllare nuovamente la scelta della misura. Se si indossa una fascia della sacca di raccolta da gamba troppo stretta, possono verificarsi costrizioni e disturbi della circolazione fino al blocco del sangue. Esiste il rischio di trombosi.

Attenzione

Lo strofinio tra la pelle e le fasce della sacca di raccolta da gamba può causare arrossamenti e lesioni della pelle. Nei pazienti con disturbi della circolazione, flebite o diabète mellito, si raccomanda attenzione per quanto concerne la limitazione del flusso di sangue venoso.

Indicazioni per il lavaggio



Z9240018 | 2020-10, REV 2/MDR

sanabelle 

sanabelle Beinbeutel-Stulpe U910

1 Stück / Piece

GB sanabelle leg bag sleeve U910

F sanabelle revers de fixation de poche jambière U910

E sanabelle manguito para bolsa de pierna U910

I sanabelle fascia della sacca di raccolta da gamba U910

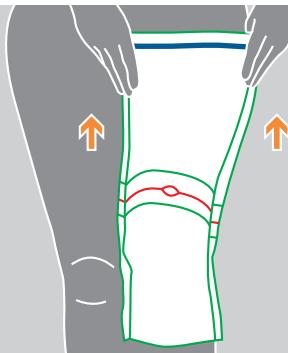
Farbe Colour	Größe Size	REF Article Number	PZN (Germany)	EAN / GTIN
	S (25-33 cm)	77712911	10069493	4050625001889
	M (40-50 cm)	77712912	10069501	4050625001902
	L (50-60 cm)	77712913	10069518	4050625001926
	XL (60-70 cm)	77712914	10069524	4050625001940

LOT



medi1one medical gmbh | Steinbeisstr. 15 | 70736 Fellbach | Germany | www.medi1one.de

www.sanabelle-medical.com



D Gebrauchsanweisung

sanabelle Beinbeutel-Stulpe U910

Mit der sanabelle Beinbeutel-Stulpe U910 wird der Beinbeutel sicher am Bein fixiert. Der Urinbeutel wird ganzflächig an das Bein gedrückt, sodass die Eigenschwingung des Beutels verhindert wird und die damit eventuell auftretenden Geräusche minimiert werden. Das elastische Gewebe der Beinbeutel-Stulpe verhindert unangenehme Einschnürungen und bietet hohen Tragekomfort.

- Tragbar an Ober- und Unterschenkel
- Für Beinbeutel mit und ohne Tropfammer
- Für Beinbeutel bis 750 ml Volumen geeignet
- Material: 63 % Polyester, 37 % Elastan
- Latexfrei

Hinweise zur Anwendung:

(Darstellung links am Beispiel der Größe M / blau)

- ① Schlauchende der Beinbeutel-Stulpe über das Bein streifen, so dass die farbige Größenmarkierung (gelb, blau, braun oder grün) nach oben und die Naht nach außen zeigen. Die Beinbeutel-Stulpe muss eng und faltenfrei am Bein anliegen.
- ② Ablassventil des Beinbeutels durch die rot markierte Ventilöffnung der Beinbeutel-Stulpe U910 stecken.
- ③ Unteres Schlauchende der Stulpe nach oben über den Beinbeutel stülpen.
- ④ Beinbeutel für ein angenehmes Tragegefühl seitlich ausrichten.

Größentabelle Umfang Ober-/Unterschenkel

Größe	cm	inch
S	25–33	10–13
M	40–50	15½–19½
L	50–60	19½–23½
XL	60–70	23½–27½

Vorsichtsmaßnahmen

Richtige Größenauswahl nochmals überprüfen. Beim Tragen einer zu engen Beinbeutel-Stulpe kann es zu Einschnürungen, Durchblutungsstörungen bis hin zum Aufstau von Blut kommen. Die Gefahr einer Thrombose besteht.

Achtung

Aufgrund entstehender Reibung zwischen Haut und Beinbeutel-Stulpe kann es zu Hautrötungen und Hautverletzungen kommen. Bei Patienten mit Durchblutungsstörung, Venenentzündung (Phlebitis) oder Diabetes mellitus ist Aufmerksamkeit hinsichtlich einer Einschränkung des venösen Blutflusses erforderlich.

Waschhinweise



GB Instructions for use

sanabelle leg bag sleeve U910

The sanabelle leg bag sleeve U910 keeps the leg bag fixed securely to the leg. The whole surface of the urine bag is pressed against the leg and this prevents the bag from moving around and helps to dampen any undesired sounds.

The elasticated fabric of the leg bag sleeve prevents uncomfortable constrictions or pressure sores and is very comfortable to wear.

- Can be worn on upper and lower leg
- For leg bags with and without drip chamber
- Suitable for leg bags carrying up to 750 ml volume
- Material: 63 % polyester, 37 % elastane
- Latex-free

Directions for Use:

(Image left as an example size M/blue)

- ① Strap the end of the leg bag sleeve over the leg with the coloured size marking (yellow, blue, brown or green) at the top and with the seam showing on the outside. The leg bag sleeve must lie flush against the leg, with no folds or creases.
- ② Insert the drainage valve of the leg bag into the valve opening of the leg bag sleeve U910 (marked in red).
- ③ Pull the bottom end of the sleeve upwards over the leg bag.
- ④ Align the bag sideways for a comfortable fit.

Size guide circumference upper/lower leg

Size	cm	inches
S	25–33	10–13
M	40–50	15½–19½
L	50–60	19½–23½
XL	60–70	23½–27½

Precautions

Double check that you have selected the correct size. Carrying a leg bag sleeve that is too narrow can lead to constrictions, circulatory disorders and even blood congestion. There is a risk of thrombosis.

Attention

Skin irritation and abrasions may result from friction between the skin and the leg bag sleeve. In patients with circulatory disorders, inflammation of the veins (phlebitis) or diabetes mellitus, the risk of restricting venous blood flow should be taken into account.

Washing instructions



F Instructions d'utilisation

sanabelle revers de fixation de poche jambière U910

Le sanabelle revers de fixation de poche jambière U910 permet de bien fixer la poche jambière sur la jambe. La poche urinaire entière est posée à plat sur la jambe de manière à éviter le déplacement de la poche et à minimiser les éventuels bruits. Le tissu extensible du revers de fixation de poche jambière ne cause aucun effet de garrot désagréable et est donc très confortable.

- Pose sur la cuisse et le mollet
- Pour poches jambières avec et sans chambre compte-gouttes
- Approprié pour des poches jambières d'un volume maximum de 750 ml
- Matière: 63 % polyester, 37 % élasthanne
- Sans latex

Application:

(Exemple de la taille M / bleu représenté à gauche)

- ① Placer l'extrémité du revers de fixation de poche jambière souple sur la jambe de manière à ce que le marquage de la taille en couleur (jaune, bleu, marron ou vert) soit tourné vers le haut et la couture vers l'extérieur. Le revers de fixation de poche jambière doit reposer étroitement et sans plis sur la jambe.
- ② Passer la valve de vidange de la poche jambière à travers l'ouverture de la valve marquée en rouge du revers de fixation de poche jambière U910.
- ③ Enfiler par le haut l'extrémité du revers de fixation sur la poche jambière.
- ④ Ajuster la position latérale de la poche jambière pour assurer un bon confort de port.

Tableau des tailles tour de cuisse/de mollet

Taille	cm	inch
S	25–33	10–13
M	40–50	15½–19½
L	50–60	19½–23½
XL	60–70	23½–27½

Précautions

Vérifier à nouveau la sélection de la taille. Si le revers de fixation de poche jambière est trop serré, il peut entraîner des constrictions et des troubles de la circulation sanguine pouvant aller jusqu'à la rétention de sang. Il existe un risque de thrombose.

Attention

Des rougeurs et des irritations cutanées peuvent survenir en raison de la friction entre la peau et le revers de fixation de poche jambière. Les patients présentant un trouble de la circulation sanguine, une phlébite ou un diabète de type 2 nécessitent une attention particulière face au risque de diminution du flux veineux.

Conseils de lavage

